

Franco Paludetti (1925-2008)

S'il n'a pas la notoriété de certains de ses confrères italiens de la même génération, Franco Paludetti reste néanmoins un graphiste de talent qui mérite d'être mieux connu. À sa décharge, il a souvent travaillé en duo, diluant son style sur des planches déjà crayonnées (il explique avoir pris cette habitude très tôt, à cause de sa lenteur). Néanmoins, son trait précis et élégant lui a permis d'aborder aussi bien les bandes dessinées d'aventure que les récits pour filles dont l'Angleterre s'était fait une spécialité pendant plusieurs décennies.

Éditions Torelli (1946-1960)

Tout comme Ferdinando Tacconi, Paludetti débute sa carrière dans la bande dessinée aux éditions Torelli en collaborant notamment à la longue série des *Sciuscia* dont il encre tous les premiers numéros. Ses récits complets pour le mensuel *TOTEM* sont très réussis. Quelques traductions ont été effectuées aux éditions Aventures et Voyages :

BIBLIOGRAPHIE

- 1 (5.7.1955) : Le hussard de Napoléon (TOTEM n°27)
- 5 (5.11.1955) : Moulins à vent (TOTEM n°36)
- 6 (5.12.1955) : Au nom du Tsar (BRIK n°5)
- 8 (5.2.1956) : Jeanlou (BRIK n°6)
- 10 (5.4.1956) : Le singe qui chante (PIRATES n°2)

Note : nous n'indiquons que la première parution française ; pour les diverses rééditions, se reporter à notre encyclopédie « Aventures et Voyages ».

En bande complémentaire de *IL PICCOLO SCERIFFO*, Paludetti dessine (en collaboration avec Mario Cubbino) le western *Jerry Jess* qui deviendra la série-titre du petit format *JOÉ TEXAS* (décembre 1957) des éditions Mondiales.

La Grande-Bretagne (1959-1972)

La rencontre avec Rinaldo Dami lui ouvre les portes du marché britannique :

Battler Britton

THRILLER PICTURE LIBRARY :

- 301 (1.1960) : The Secret of F.E. 934/BATTLER BRITTON n°27 (20.9.1960) : Le secret du FE 934

Spy 13 (X-13)

THRILLER PICTURE LIBRARY :

- 290 (10.1959) : Code ZX 913/X-13 n°7 (1.10.1960) : Le code secret
- 298 (12.1959) : The Rocket Expert/X-13 n°9 (1.12.1960) : L'expert en fusées
- 316 (5.1960) : The Turkish Diplomat/X-13 n°12 (1.3.1961) : Le diplomate !
- 324 (7.1960) : The Missile Menace (enrage)/X-13 n°14 (1.5.1961) : La menace
- 340 (11.1960) : The Sign of the Zodiac/X-13 n°21 (1.9.1961) : Le signe du Zodiaque

Note : ce dernier récit est attribué en collaboration avec le « Studio Dami » par les spécialistes anglais mais il semble dessiné par Leone Cimbellin.

Récits de guerre divers

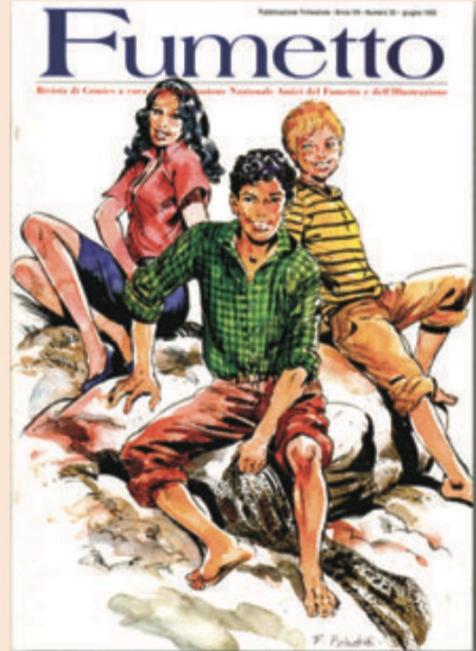
BATTLE PICTURE LIBRARY :

- 110 (6.1963) : A Medal For Kamyros/non traduit
- 166 (8.1964) : Bond of Courage/Édi-Europ
- 184 (12.1964) : Decision at Dawn/BILL BARNESS n°38 (9.1965) : Choix cruel
- WAR PICTURE LIBRARY :**
- 246 (6.1964) : Trail Blazers/BILL BARNESS n°27 (11.1964) : Les éclaireurs de l'air

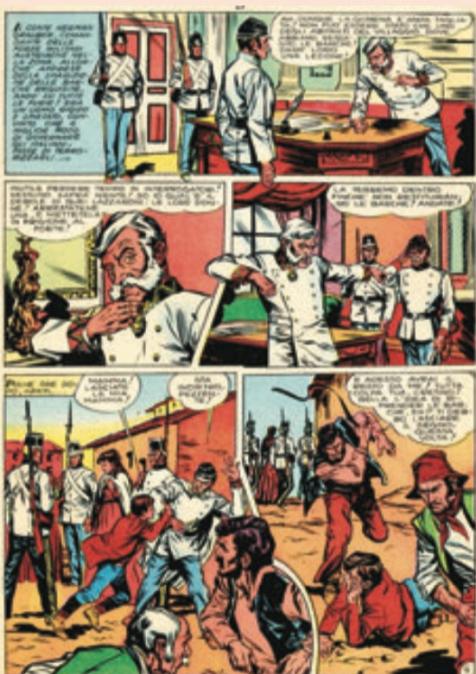
Dan Tempest

Ce héros de série TV a été adapté en bandes dessinées chez Pearson. L'un des récits est dessiné par Franco Paludetti (avec deux traductions françaises différentes) :

- TV PICTURE STORIES n°2 (4.1959) : The Gunpowder
- TV FILM ILLUSTRÉ n°3 (3.1961) : L'astuce de Dan Tempête
- PIRATES n°20 (10.1965) : La poudrière



FUMETTO n°30 (juin 1999)



Gianlu (TOTEM italien n° 8)



Dan Tempest

Récits pour filles

Nous avons retrouvé deux traductions :

- SCHOOL FRIEND du 29.4.1961 au 26.8.1961 : Madcap Rebecca/NANO ET NANETTE n°255 à 267 : Rébecca l'écervelée
- SCHOOLGIRL PICTURE LIBRARY n°171 (6.1962) : Flying Fashion Girls/FRIMOUSSE n°124 (9.7.1963) : Haute couture

LUG (1962-1972)

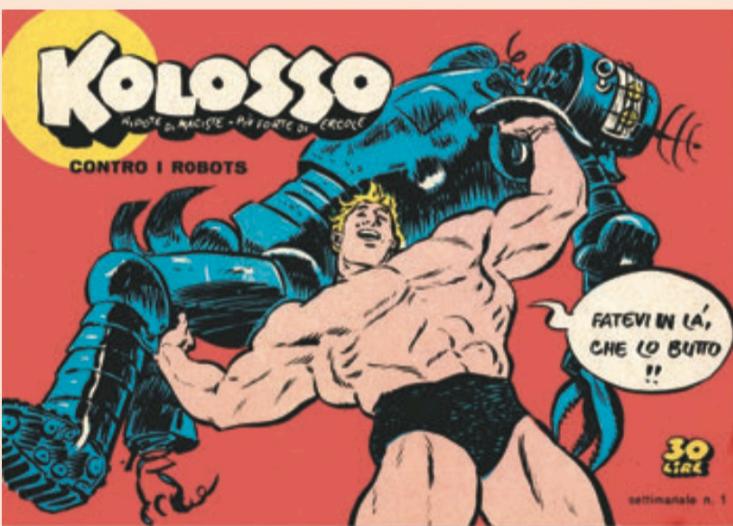
Par l'intermédiaire de l'agence Maffi, Paludetti a fourni plusieurs séries aux éditions LUG :

- Roland Kondor (dans RODÉO - 6 ép.)
- Sadko le Prince Archer (dans RODÉO - 4 ép.)
- Les avatars de Pierre (dans HONDO - 5 ép.)
- X-101 (dans OMBRAX - 6 ép.)
- Utopie (dans SPÉCIAL ZEMBLA - 7 ép.)
- Le gang des juke-box (récit complet dans SPÉCIAL ZEMBLA)

Kolosso

CONTRO I ROBOTS

NELLA TURBOLENTA CITTÀ DI CINCINNATI, UN AMICO UNICO, UN'AMICO DELL'ALTRIO, DEL CENTRO, È DEDICATA A SANSONE, LA FAMOSA SANSON STREET. IN UNO DEGLI APPARTAMENTI, CHE HA UN PIAZZETTO, QUESTA VOLTA UN UOMO SI RIPOSÀ DALLE FATICHE DELLA GIORNATA, LEGGENDO IL GIORNALE. E' MAC KOLOSSO, ERDE DELLA STORIA CHE ORA INCONCINUA.



KOLOSSO n°1 (11 mars 1964)



Rebecca l'écervelée

(NANO ET NANETTE n°266 - 20 mars 1962)

Kolosso (1964-1966)

Doté d'une force... colossale, Mac Kolosso vit des aventures semi-humoristiques et très vivantes. Sur les 104 fascicules de la série, Paludetti en a encré une trentaine. Ce personnage reste inédit en France.



DIABOLIK n°47 (juin 1977)

(Trop nombreux pour un trésor : n° 309 italien)

Diabolik (1974-2001)

Paludetti a consacré toute la fin de sa carrière au personnage de *Diabolik*, encrant plus de 200 épisodes, souvent sur des crayonnés de Sergio Zaniboni.